

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT
1.3. Departamentul	Limbă și Literaturi Moderne
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură modernă
1.5. Ciclu de studii	licență
1.6. Programul de studii / calificarea	Limbă și literatură rusă / Limbă și literatură modernă/ conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404;

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	<b>Limba rusă. Comunicare scrisă</b>						
2.2. Titularul activităților de curs							
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Anca-Mihaela Ciocoiu						
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7. Regimul disciplinei	Fac

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs		3.3. seminar/laborator	2
3.4. Total ore din planul de învățământ		din care: 3.5 curs		3.6. seminar/laborator	28
<b>Distribuția fondului de timp*</b>					<b>ore</b>
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Examinări					2
Tutorat					
Examinări					
Alte activități ...					
3.7. Total ore studiu individual	17				
3.8. Total ore pe semestru	25				
3.9. Număr de credite	1				

### 4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

### 5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sală de seminar, videoproiector, conexiune la internet;</li> <li>• Studenții sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ nu întârzie la seminar;</li> <li>○ să evite comportamente discriminatorii;</li> <li>○ să dialogheze în mod civilizat.</li> </ul> </li> </ul>

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă</p> <p>C2.1 Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba română cât și în limba rusă.</p> <p>C2.2 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului în limba română și în limba rusă.</p>
Competențe transversale	CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Să cunoască normele și modelele de structurare a formelor de comunicare orală și scrisă în limba rusă.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezvoltarea unor deprinderi de identificare și înțelegere a cuvintelor, îmbogățirea vocabularului și dezvoltarea abilităților de utilizare corectă a acestuia, exersarea capacității de înțelegere a mesajului prin contextualizare și achiziționarea unor deprinderi de studiu individual/colectiv menite să-i ajute studenții în activitatea pentru care se pregătesc;</li> <li>• Îmbogățirea cunoștințelor teoretice și practice de bază pentru dobândirea unor competențe de comunicare orală și scrisă în limba rusă. Se insistă în mod special asupra aspectelor specifice limbii ruse atât din punct de vedere fonetic, gramatical, cât și lexical.</li> </ul>

### 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații

Informații personale (Личная информация; Анкета)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Profesii și viitorul profesional (рассказ о работе и профессии, зарплата и др.)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Întocmirea CV (Составление резюме)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Întocmirea unei scrisori de recomandare (Составление рекомендательного письма)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Angajarea – anunțuri (Устройство на работу – объявления о приеме на работу)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Reguli de adresare în scris (правила письменного обращения)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Tipuri de scrisori (Виды писем)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Scrisoare de afaceri (Деловое письмо)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Întocmirea unei scrisori de intenție (Составление сопроводительного письма)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Scrisoare personală (Личное письмо)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Scrisoare de felicitare (Поздравительное письмо)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Argumentarea în scris a punctului de vedere (Письменная аргументация точки зрения)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012

Lecție recapitulativă	Explicația, conversația, dezbateră, lectura, jocul didactic	Suport de curs: Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i> , Sankt Petersburg, 2012
Evaluarea activității	Evaluare pe bază de portofoliu	
Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Andrei, M., <i>Aspecte teoretice și aplicate ale lexicului rus</i>, Timișoara, 2000</li> <li>Bondar, N. I., Lutin, S. A., <i>Kak sprosit? Kak skazat</i>, RJK, Moskva, 2006</li> <li>Bucă, M., Černicova, G., <i>Gramatica practică a limbii ruse</i>, București, EȘE, 1980</li> <li>Bucă, M., Evseev, I., <i>Lexicul fundamental al limbii ruse</i>, TUT, 1980</li> <li>Havronina, S. I., <i>Russkij jazyk v upražnenijach</i>, Moskva, 1984</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., <i>Uchimsa pisati po-russky</i>, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>		

**9. Coroborarea conținuților disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Pentru finalizarea celor trei ani de studiu, studentul are nevoie de competențele formate în cadrul cursului care au ca scop facilitarea procesului de cercetare. Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit (de exemplu asistent cercetare lingvistică), dar și implicit (de exemplu traducător sau interpret).

**10. Evaluare**

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
<b>10.4. Curs</b>			
<b>10.5. Seminar/laborator</b>	<b>Conținut:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>CV-ul</li> <li>O scrisoare de intenție</li> <li>2 anunțuri de angajare</li> <li>O scrisoare de afaceri</li> <li>O scrisoare personală</li> <li>O scrisoare de felicitare</li> </ol>	<b>Evaluare pe bază de portofoliu</b> Fiecare componentă a portofoliului va fi evaluată prin elaborarea unei grile analitice specifice sarcinii de lucru.	5 puncte
	<b>Relevanță</b>		1 punct
	<b>Acuratețe</b>		1 punct
	<b>Activitate pe parcurs</b>	<b>Monitorizare directă:</b> Prezența și activitatea fiecărui student (individuală, în perechi sau în grup) va fi monitorizată de titularul de seminar. Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență peste 90% și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte.	2 puncte
<b>10.6. Standard minim de performanță:</b>			


- C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă
- CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice
- Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect
- Dovedește o bună capacitate de exprimare, coerență
- În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul
- Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.

Data completării

26.09.2016

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar



Semnătura directorului de departament

